

PER
S-164
15

Le Sténographe Canadien

Canadian Shorthand Journal

Le Sténographe Canadien,

Publié tous les mois par Jos. C. La Rochelle.

Abonnement - - \$1.00 par année.

Toutes communications concernant l'administration et la rédaction du journal doivent être adressées comme suit:

Le Sténographe Canadien,

MONTREAL, Canada.

Canadian Shorthand Journal

Published monthly by Jos. C. La Rochelle.

Yearly subscription \$1.00 in advance.

For all communications concerning Editorial or Business Department, address:

Canadian Shorthand Journal,

MONTREAL, Can.

15E ANNEE.

MONTREAL. 15 AOUT 1903.

NO 6

Le Révérend Frère Palasis

Nous reproduisons de *L'Avenir de Nord*, l'article suivant qu'il consacre à un éducateur émérite, le cher Frère Palasis, un homme aux idées larges, et un adepte fervent de l'art sténographique.

Nous nous associons de tout cœur aux remarques flatteuses et, d'ailleurs, parfaitement méritées, adressées au Frère Palasis.

Le Rvd Frère Modestus qui lui succède est, nous dit on, un fervent ami du progrès: nous avons donc la satisfaction de constater que l'œuvre d'éducation entreprise par le Frère Palasis sera menée à bonne fin.

"C'est avec le plus profond chagrin que nous annonçons le départ du Frère Palasis, de notre ville.

"Tous les citoyens de Saint-Jérôme s'affligent à bon droit de cette nouvelle inattendue.

"Le supérieur de l'Académie du Sacré Cœur s'était gagné le respect et l'affection de tous sans une seule exception.

"L'un des premiers frères préposés à l'enseignement à notre Académie, Supérieur de cet établissement depuis 4 ans, le Frère Palasis a déployé un

zèle incomparable, et une énergie constante, de la première à la dernière heure qu'il a passée au milieu de nous.

"Grâce à son intelligente direction, il a réussi à placer notre école sur un haut pied et à lui donner une réputation brillante qui lui attire les élèves de tous les environs.

"Professeur instruit, administrateur aux idées larges, éducateur prudent en même temps que libéral, travailleur infatigable, ami des lettres et par surcroît musicien enthousiaste, Canadien-Français patriote, citoyen renseigné et observateur subtil, religieux modèle mais plein de gaieté comme les aimait saint François de Sales, tel est le Frère Palasis.

"C'est dire que nous avons raison de lui dire adieu avec regret.

"Le Frère Palasis est nommé directeur du Scholasticat des Frères des Ecoles Chrétiennes à Maisonneuve. Il a comme successeur ici le Rvd Frère Modestus, à qui nous souhaitons la bienvenue.

"Le Frère Palasis laisse une œuvre florissante que son successeur saura continuer avec succès, nous l'espérons.

"Le zèle, le dévouement, l'activité généreuse et l'affabilité du Frère Palasis ne laissent ici que de bons souvenirs qui ne s'effaceront jamais de notre mémoire."

Sa Sainteté Pie X



NEW-YORK, 4 août 1903.— 7.30 hrs a. m.—Au septième tour de scrutin, le cardinal Joseph Sarto, archevêque de Venise, a été élu Pape à dix heures et demie, ce matin, heure de Rome, et a choisi le nom de Pie X. Le cardinal Joseph Sarto est né à Riese, diocèse de Treviso, le 2 juin 1835. Après avoir parcouru tous les grades de la carrière ecclésiastique, il fut préconisé évêque de Mantoue, le 10 novembre 1884 et promu au siège patriarcal de Venise le 15 juin 1893. Dans le consistoire précédent du 12 juin 1893, il avait été créé et publié cardinal du titre de Saint Bernard aux Thermes.

MORT D'UN AMI DE NOTRE ART

Dans la personne de M. J.-Edmond Hardy, l'art sténographique perd un de ses adeptes les plus fervents et les plus distingués.

Ingénieur civil du département des Travaux Publics d'Ottawa, M. J.-Edmond Hardy vient de mourir après une courte maladie, à l'âge de vingt-cinq ans, au début d'une carrière qui s'annonçait comme devant être marquante.



J. EDMOND HARDY.

C'était un jeune homme de talent et un travailleur. Il était fils de M. Edmond Hardy, éditeur de musique bien connu. Il fut l'un des lauréats les plus distingués du Mont Saint-Louis et de l'École Polytechnique, d'où il sortit avec l'amitié générale de ses confrères et l'estime de ses professeurs.

LE STENOGRAPHE CANADIEN offre ses félicitations les plus cordiales au plus jeune de nos sténographes officiels, M. Joseph Casgrain, qui est sorti victorieux de l'épreuve, aux examens qui ont eu lieu, fin juin, au Palais de Justice à Montréal, pour l'admission à la pratique de la sténographie officielle.

Il y a un an à peine, il avait épousé Mlle Marie-Louise Harel, fille de M. le Dr V.-A. Harel.

Le fils de musicien, M. Hardy était très favorablement connu dans le monde musical.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 12 août, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Houle, qui chanta ensuite le service, assisté de MM. les abbés Boissonnault et Lévesque.

Le chœur, sous la direction de M. Alex. Clerk, maître de chapelle a rendu la messe de requiem de Gounod; à l'offertoire " Beati Mortui " de Mendellsohn.

M. J.-O. Monday a chanté le " Pie Jesu " de Strabella. Les autres solistes ont été MM. Raoul Dionne et Geo. Bertrand.

En tête du cortège marchait le corps de musique : L'Harmonie de Montréal. Huit des membres de ce corps étaient porteurs des coins du poêle.

Le deuil était conduit par M. Edmond Hardy, père du défunt; MM. Louis Hardy, son frère; Charles et Alphonse Hardy, ses oncles; Dr Harel, son beau-père; Armand Giroux, son beau-frère; Charles Hardy, jr. Albert Pagé, François Rosconi, J.-H. Jeannotte, Napoléon Rosconi, Rémi Denis, J.-B. Harel, L.-J. Harel et T. O. Lachapelle, ses cousins.

A sa famille et à sa jeune femme, dans le grand malheur qui les frappe, qu'il nous soit permis d'offrir nos plus sincères condoléances.

M. Casgrain a prêté le serment d'office et l'on pense qu'il est le plus jeune sténographe officiel du continent américain.

C'est le plus bel éloge que l'on puisse lui adresser, et son professeur M. Perrault a le droit d'être fier de ce succès.

GRAPHIQUE DES MÉDIALES SYMBOLIQUES

	PB	T.D	F.V	K.G	L.R	M	N.Gn	J.CH	S.Z
P.R									
BR	rhubarbe imbarbe	comportie hybride	réprouve éprouve	fabricque embarque	caporal empereur	supprime imprime	reprégnent épaigne	limbrage ombrage	nombreuse éprite
V.R									
F.R	favorable euphorbe	gaulfrette effrilo	couvre-feu chèvre-feuille	biturque défroque	fevrole confère	déforme informe	gouverne souveraine	gavroche naufrage	différence inverse
K.R									
G.R	escarpe regrippe	regrette piquerette	sacrisse aggrave	allegorique picrique	maigre, accourir	reclimie ectrême	figurine incatne	regorge accroche	concurrance engraisse
J.R									
Ch.R	engorber écharper	majordome pocharde		panegyrique majorque	majeurent dechairant	tegerme dechairmes	sejourne acharne	decharge dechairage	secheresse ingérence
ABBREVIATIONS	prépondérance discordance ignorance constance		précieuse désastreux courseuse mystérieuse		decomposition dégradation narration cotisation		hemisphere désespérant désolation décidément		
LIGNALES									
Alignement des courbes et de B.D suivis de S.									

Précédés d'une ou plus cons. voy. (r), ou nasales et suivis de

(1) Excepté P.H, F.H précédés de a, o, ou.

Le Sténographe Canadien

Canadian Shorthand Journal

Canadian Shorthand Journal,

Published monthly by Jos. C. La Rochelle.
Yearly subscription \$1.00 in advance.

For all communications concerning Editorial or Business Department, address:

Canadian Shorthand Journal,
MONTREAL, CAN.

Le Sténographe Canadien,

Publié tous les mois par Jos. C. La Rochelle.
Abonnement - - - \$1.00 par année.

Toutes communications concernant l'administration et la rédaction du journal doivent être adressées comme suit:

Le Sténographe Canadien,
MONTREAL, Canada.

VOL. XV

MONTREAL, AUGUST 15TH, 1903.

NO. 6.

SHORTHAND IN TEN EASY LESSONS

LESSON V--Upward and Downward L and R.

As a thorough knowledge of the alphabet is essential to the student, the same should be written out from twenty-five to fifty times every day until the student is perfectly familiar with the various signs.

Concerning the upward and downward writing of *l* and *r*, we find on page 29 of the "Teacher" that "when *l* is the first or only consonant in a word, it is written downward if preceded by a vowel, and upward if not preceded by a vowel," as *an*, *rake*.

There are many hundreds of words in our language in which *l* is the first consonant, and it is either preceded or followed by a vowel. By this rule it is known by the shorthand form of a word that if it is written with *l*, there is a vowel before *l*, as *ask* or *arm*; and that if it is written with *l*, a vowel follows *l* as *read* (past tense) or *ready*.

But there are about a dozen words, mostly of rare occurrence, in which the observance of the rule would produce inconvenient outlines. In these cases we disregard the rule, and write the word in the easiest way. Therefore in any case where the downward *l* presents an awkward or inconvenient outline or joining, substitute the upward *l*.

When *l* is the last consonant in a word it is written downward when it is the final sound, and upward if a vowel follows, as *car*,

cars. The upward *l* is always written after a single straight upstroke. The final *l* is also written upward, for the sake of ease in writing in such words as *answer*.

In words that contain three or more stroke consonants, and also when the use of the downward *l* would carry the hand more than one stroke below the line, the final *l* is generally written upward.

When *l* is preceded and followed by a vowel, there being no other consonant in the word you

should use the downward *l*, as *arrow*. Do not overlook the fact, however, that the circle or a loop changes this: thus, *store*.

Initial *l* before either of the horizontal consonants (*k, g, m, mp, n, ng*), not hooked initially, is written upward if it is the first sound in the word, and downward if a vowel precedes

as *like*, *alike*. In other cases it is generally written upward.

Final *l* is generally written upward; but after *l, r, k, w, sk*, and the up-strokes *t, d, n, h*, it is written upward if followed by a vowel, and downward if it is the last sound of the word. After *n, ng* it is generally written downward.

Examples: *full*, *fully*, *sell*, *yellow*, *only*, *annual*.

As you are already aware, the consonant *sh* when standing alone is written downward, and when joined to another consonant is capable of being written either upward or downward. A few hints as to the proper use of this consonant may not come amiss in this lesson. You will find that *sh*, like the *shon* hook, is generally written on the opposite side to that on which a preceding circle or hook occurs: as, *plush*,

brush; but after a horizontal character the *sh* is most conveniently written downwards: as *cash*.

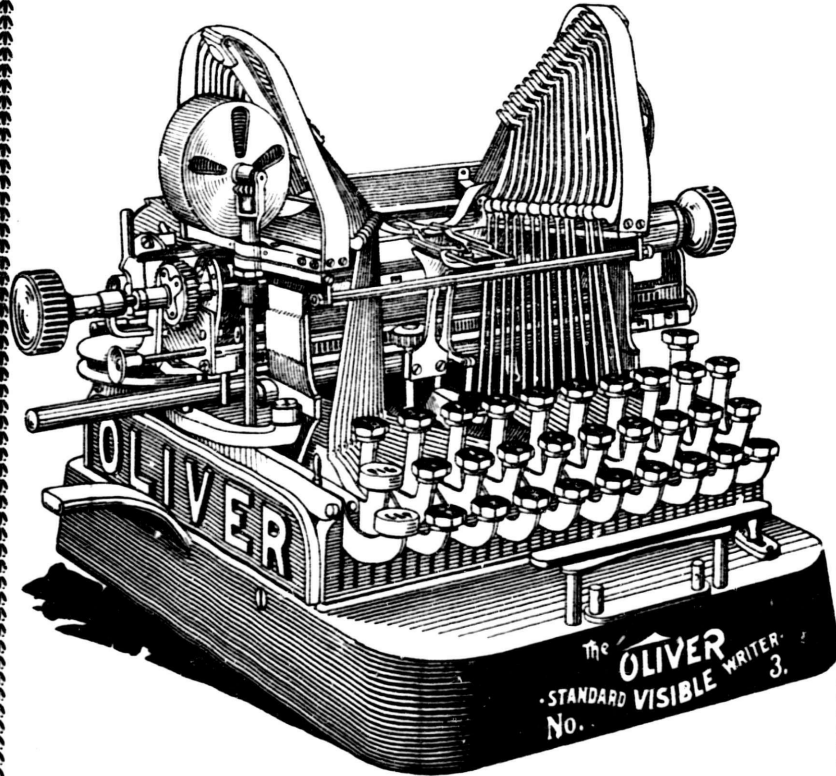
After the upward *l* standing alone or preceded by a horizontal consonant *sh* is written downwards, as *plush*. When *l* is preceded by

porb, *sh* is written upward. *Sh* is written upward after downward *l*; also upward initially, as *English*, *smear*.

When *l* is written down or *sh* up, the vowels' places are reckoned accordingly.

Work for this month to end of Exercise 49.

THE OLIVER TYPEWRITER



Réalisez vous le fait que votre capacité de travail se trouvera fortement augmentée, la qualité de votre travail améliorée, que votre travail sera rendu plus acceptable au destinataire, la durée de votre ouvrage sera indéniable, votre ouvrage se trouvera facilité par l'emploi de la MACHINE A ECRIRE OLIVER, avec les rubans et carbones permanents Oliver.

Do you realize that your capacity for work will be largely increased, the quality of your work will be made more acceptable to the receiver, the permanency of your work will be placed beyond doubt, your work will be made more easy by your using the OLIVER TYPEWRITER with Oliver permanent writing ribbons and carbons?

LINOTYPE COMPANY,

156, St. Antoine Street

Montreal.

Librairie Beauchemin (A responsabilité limitée) Agents Spéciaux

DRAGEES RECONSTITUANTES DE LACHANCE.

A base d'Oxalate de Fer, de Quassine, Amorphe,
d'Arseniate de Soude et de Sulfate de Strychnine.

Anti-Neurasthéniques, Anti-Anémiques, Anti-Chlorotiques, Anti-Débil-
litrices, Anti-Dépêrilitrices, Anti-Nerveuses, Stomachiques, Toniques,
Fortifiantes contre l'Épuisement, l'Appauvrissement du Sang.

SE TROUVENT DANS LES BONNES PHARMACIES.

PRIX DU FLACON - - - 50 cts.

Pharmacie LACHANCE, 1594, rue SAINTE-CATHERINE
MONTREAL.

Lachance's RECONSTITUANT Dragees

Composed of OXALATE OF IRON, QUASSINE,
ARSENATE OF SODA AND STRYCHNINE.

Anti-Neurasthenic, Anti-Anemic, Anti-Chlorotic, Anti-Debilitant,
Anti-Nervous, Stomachic, Strengthening and enriching the Blood

FOR SALE BY ALL DRUGGISTS.

PRICE - - - 50 Cents.

Pharmacie LACHANCE, 1594, ST. CATHERINE ST.
MONTREAL.

ISAAC PITMAN'S SHORTHAND.

OFFICIALLY RECOMMENDED FOR THE HIGH SCHOOLS OF ONTARIO.

"I am directed by the Minister of Education to state that the ISAAC PITMAN system is the ONLY ONE RECOMMENDED for use in the High Schools of Ontario." *John Millar, Deputy Minister.*

"The Isaac Pitman system of shorthand was introduced into the schools of British Columbia some two years ago, and it is still the only system now in use in this Province." *Alexander Robinson, Supt. of Education, Victoria, B.C., Canada.*

"Should our Board of Education decide to introduce shorthand into the High Schools of this Province, I am quite sure that the Isaac Pitman system will receive very favorable consideration. Its universal use and high esteem in which it is held by Business Colleges is a sufficient guarantee of the merits of the system." *Chief Superintendent of Education, Fredericton, N.B., Canada.*

"As the Isaac Pitman system seems to have the fullest promise and potency of becoming universal, it is the system to be encouraged in the Public Schools of Nova Scotia." *Dr. A. H. Mackay, Supt. of Education, Halifax, N.S., Canada.*

NOW READY.
20th Century Edition "ISAAC PITMAN'S SHORTHAND INSTRUCTOR".

Adopted by New York High School of Commerce.

SIR ISAAC PITMAN & SONS, 31 UNION SQUARE, NEW YORK.
or The Copy, Clark Co., Limited, Toronto.



C'est un véritable plaisir de se raser avec les

Nouveaux Rasoirs SURVEYER,

faits par les meilleurs fabricants de Sheffield et im-
portés spécialement pour **barbes dures**, les seuls qui
donnent entière satisfaction.

PRIX DEPUIS \$1.25.

CUIRS à RASOIRS, SAVONNETTES, POTS à BARBES, etc., A BAS PRIX.

BELL TEL. MAIN, 14. **L. J. A. SURVEYER**, 6 rue St-Laurent, Près
THE CRAIG

We have Created the Standard

Therefore our goods are
representative of the
perfection of their kind.



Typewriter Ribbons

**EUREKA and
M. M. Yellow Box**
Our World-Famed Brands

Typewriter Carbon Papers

Uniformly Good in all Respects, Com-
bining Durability with Non-smutting
qualities, secured in no other make
than ours. *See 1 for Our Catalogue.*

Largest Complete Line of Pencil and Pen
Carbons, T. W. Oils, Stamp Ink, Etc.

MITTAG & VOLGER, Sole Manufacturers.

NE. YORK CITY, LONDON,
1016 Park Row Bldg. 4 Queen St.
CHICAGO, ILL., PARIS,
108 La Salle St. 21 Rue Vivienne.

Principal Office and Factories,

Park Ridge, N. J.

Nous avons créé le Type

Par conséquent nos
marchandises repré-
sentent la perfection
du genre . . .

Rubans

Pour Machine à Ecrire

Papiers Carbone

Pour Machine à Ecrire

**BOITE JAUNE
EUREKA et M. M.**

Uniformement bons sous tous les rap-
ports, combinant la durée avec la
netteté que l'on obtient avec aucun
autre papier que le nôtre.

Remarque: notre Catalogue Complet.

*Nos Marques Fameuses
dans le Monde Entier.*

L'assortiment le plus complet de Papiers Car-
bone pour le crayon et la plume, Huiles pour
Machine à Ecrire, Encre à tampons.

MITTAG & VOLGER, Seuls Manufacturiers.

NEW YORK CITY, LONDON,
1016 Park Row Bldg. 4 Queen St.
CHICAGO, ILL., PARIS,
108 La Salle St. 21 Rue Vivienne.

Bureau Principal et Ateliers de Fabrication,

Park Ridge, N. J.